

No. 799 26 de Febrero

DIRECCION:  
USPALLATA 981  
U. T. 23-7051, B. O.

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

CORREO ARGENTINO  
FRANQUEO PAGADO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 718

OSAKA SHOSEN KAISHA

Av. Roque Saenz Peña 616  
2º PISO

U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565  
COOPERATIVA CENTRAL 2047  
BUENOS AIRES

亞市然丁時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
U. T. 23, Buen Orden 7051  
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION  
Un mes ..... \$ 2.-  
Tres meses ..... " 6.-  
Seis meses ..... " 12.-  
Un año ..... " 24.-



大阪商船

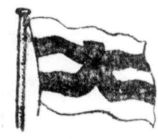
貨運松乗

船種	日本	日本	日本
A型	米貨 四五〇噸	特三(洋) 一五七噸	一等 九三噸
B型	全 四〇九噸	特三(和) 一四三噸	二等 八五噸
南阿船	全 三三二噸	特三(和) 一四三噸	和食 二百廿五噸
南阿船	全 三三二噸	特三(和) 一四三噸	和食 二百廿五噸

●北米パナマ線由日本行(年十四回)換積まで 四十七日 (A型)ふえのすあいれす丸  
●アフリカ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十日 あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸  
●北米パナマ線由日本行(年十四回)換積まで 四十七日 (A型)ふえのすあいれす丸  
●アフリカ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十日 あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」満七才未満「四分の一」満三才未満無賃、満四才以上亞國生れの方は、亞國旅券必要  
●乗船貨支拂 日本行運賃は全部米貨支拂です。一等は乗船切符買求め當日の換算率、三等は本船入港當日の換算率(何れも自由市場率)に依り亞貨にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃(割)の出國税が掛ります。(三等は無税)  
●歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船後、歸國御手續をお受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣  
●日本より御呼寄の便法當地にて乗船貨支拂あれば乗船券引換証書上まします。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄證明書持参下さい  
●鐵道省乘車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省乘車券換の協合船便の代りに乗車券贈呈  
●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする、場合參等内航線切符贈呈(但し沖繩ハ參等五割引)

大阪商船會社指定  
三等乗船切符仲次所  
大阪商船會社船客御送迎に就  
ては懇切迅速に御便宜を御取計  
申可候間御遠慮なく下記へ  
御用命賜度候



船舶御用商  
森川塩澤商店  
PASSEO COLON 470  
U. T. 33-4171  
U. T. 33-4808

YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT  
CHADWICK, WEIR & Cía.

25 DE MAYO 516 U. T. 31-0026-29

"K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.  
K O B E, J A P A N

Representantes  
J. E. TURNER & Co. S. A.  
RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

キリスト教青年ホーム  
ペンシラン 定期又は一時的  
聖書の研究 毎土曜日午後八  
郵便物取次 奉仕致します  
守屋保吉

Caseros 1983  
U. T. 23-9872

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUCIDAS :: INSECTICIDAS  
IMPLEMENTOS AGRICOLAS  
SEMILLAS Y PLANTAS

J. S. G A G O

IMPORTACION DE SEMILLAS  
EN GENERAL  
HERRAMIENTAS PARA JARDINES  
GENERAL HORNOS 58  
U. T. 23 BUEN ORDEN 7101  
BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

川崎汽船西廻世界一周航路  
▲横濱・比律賓・海峽植民地・印度及紅海沿岸諸  
港・エス・運河經由加奈隆・北米・伯利西爾・亞爾蒲丁・  
▲垂尔然丁・伯利西爾・巴拿馬運河經由太平洋  
岸諸港・橫濱  
優秀船八隻就航  
日本向け貨物迅速丁寧取扱致します  
川崎汽船株式會社

TALLER  
MECANICO

de G. GONZALEZ

プランチヤ機  
カルデーラ  
修繕其他

SAN JOSE 220  
U. T. 38 - 5923

時計修繕  
電話で御一報次第参上致します  
市内カビルド街一七七八  
電話(五二)〇九三三  
守屋利夫

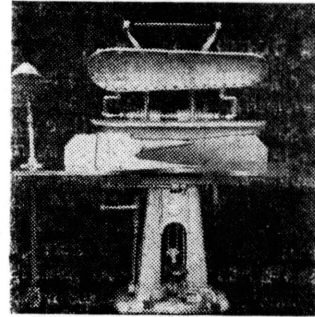
CABILDO 1178  
U. T. 52 - 0933

赤藤染色工場

設備完全  
仕事入念

邦人間唯一の  
染色工場

BELGRANO 3061  
U. T. 45 - LORIA 5442



最新ニッポン機  
TBPタイプ  
カルデーラセント  
リライガ・クエーデヨ  
のプランチヤ機  
製造販賣修繕  
高橋秀雄

Av. La Plata 1416

U. T. 60 - 9421

TOYOKEN

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

自宅出張撮影  
複写引伸し  
如何に高真でも御引受け致し  
市内サルタ街一五八  
四一三七一五七〇四  
高真師佐藤貞則

東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁當  
井物一切麵類  
晝食  
配達致し  
相変らず  
引立き

Masajista Japonés

SEGUROLA 1992-6  
U. T. 67-4591

日本式マッサージ鍼灸  
リウマチス神経痛呼吸器病  
胃腸病その他一切の疾癒効多  
日本音楽は両店商店で  
取次致して頂ます  
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA  
INDUSTRIA ARGENTINA 1933-34

BILLARES BRUNSWICK  
BANDAS MONARCH  
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"



Solicite informes  
Cia. Brunswick Sudamericana S. A.  
1894 - CANGALLO - 1900  
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL

TACUARI 580  
U. T. 34 - 1344

親切丁寧  
顧客本意  
浴室完備  
まつや旅館  
料理仕立井物一切  
日本菓子製造致す  
の会食に應じます

だ井物一品料理仕出し  
すし、そば、饅頭、出汁  
御婚祝、御誕生の祝、祝  
御遠征に應じます  
松田清市

BOLIVAR 1556  
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA



カフェ・バー  
レストラン用の  
メタル製品の  
御用命は日本人間  
に絶大の信用ある  
ZANUSINI  
月曜日の御注文に  
應じます

BERNARDO BRAUN e HIJO  
CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111

A L M A C E N

NISHISAKA

AUSTRALIA 1101  
U. T. 21-2915

醤油味噌  
澤登香物 製造販賣  
日本食料品輸入販賣  
鹿甲万徳油  
値段勉強配達迅速  
西阪資太商店

Ernesto Coco

15 DE NOVIEMBRE 2335  
U. T. 23 - 2835

ケロセン  
永年日本人遊園場  
並に御家庭の  
御最良な燃料として御ります

領事館銀行、船会社と近  
御乗船御下船の便  
御下宿  
御旅館  
地方へ出武の節は是非御立寄願す  
昭和館

25 DE MAYO 330  
U. T. 31 - 5145  
BUENOS AIRES

"KEROGAS"

Ing. F. STUCKLER

U. T. 51-3252 PACHECO 3260

最新型ケロガス  
タンクレス・フレキシオン  
製作販賣  
諸種ケロガス・修理・部分品  
販賣・日本人間にも多数顧客  
在りし仕事は入念迅速・電話  
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO

NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975

U. T. 23 - 7864

刷印版活文西  
堂ニポツニ

種各他其、刺名筒封等便  
寸寸上敬命用御均不の少多

総 川 北



國家總動員法案上提で 果然白熱的論戰展開さる

—廿四日の衆議院本会議—

(東京廿四日)本議会の最重要案件たる國家總動員法案は、愈々二十四日の衆議院本会議に上提され白熱的論戰が展開された。

有藤隆夫(民政) 「今回長期戦に入れるに當り、我が國は何を準備して國防に當らなければならないか、これは國家總動員法を制定することは、第一の要である。然し、今回は、法律として制定するのではなく、行政行為のみが第一である。必ずしも一定の軌道に向つて進まねばならぬ。漸じて憲法精神に反するやうな行為があつてはならぬ。」と前提して先づ本案と憲法第三十一條との關係について論議を進め、次に、

「總動員法の目的を達成するために、第一法を制定する必要がある。然し、これが爲に立法執行を命令に委任すると云ふ理由には、憲法第九條に違反する重要な事項に關しては、總動員審議會を置くことにあつてゐるが、審議會を置くから何故議會を閉ざし又は極度の御諮詢を仰ぐ必要がなければならぬ。而も本案の審議會は、審議を極めてゐる。斯くの如くせざれば國家總動員法の目的を達成することが出来ぬ。いふてあるか、政府の明答を望む。」

廣田外相 「熱心に御質問であつたが、これには

のては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

有藤 「非常大権の發動は法律で規定するべからざるものありと信するが、本法との關係を問ひたいものである。」

法相 「憲法第三十一條の非常大権は、最後の場合に於て、憲法は非常の場合に於て、法律に依ることも肯定してゐる。決して本法は第三十一條を背するものではない。」と答へ、ついで有藤三(政友)登壇。

有藤 「本法は一言を以て云へば、國家非常時に際しては、いふと確信して五、國民總動員法を実現することは、國民の精神的協力も必要とする。勿論、各個人が、種々の社會經濟生活に規定してゆくには、立法手続に依るの外は無いのである。」と、再質問のため有藤登壇。

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

赤軍は一切の軍隊を機械化 資本主義國の軍隊に劣らぬ ウオロシロフ元帥また豪語

支那の対外借款 孰れも失敗に帰す

支那の対外借款 孰れも失敗に帰す

支那の対外借款 孰れも失敗に帰す

支那の対外借款 孰れも失敗に帰す

支那の対外借款 孰れも失敗に帰す

支那の対外借款 孰れも失敗に帰す

地久節の佳日まじし 帝都の女性大行進

地久節の佳日まじし 帝都の女性大行進

地久節の佳日まじし 帝都の女性大行進

地久節の佳日まじし 帝都の女性大行進

地久節の佳日まじし 帝都の女性大行進

地久節の佳日まじし 帝都の女性大行進

衆議院本会議(廿五日) 國家總動員法案(後)

深澤豊太郎(政友)

「昨日閣議は、國家總動員法案の修正案を通過せられたる。これは、我が國の存続を危ぶむる時である。...

杉山陸相

「現下の時局は、國家の存続を危ぶむる時である。...

広田外相

「今日の對英對米の關係は、戦時體制下の國家總動員法の制定無きは、併せて確立されざるに似たり。...

時報直言

戦時體制下の國家總動員法の制定無きは、併せて確立されざるに似たり。...

政死するも、奇跡倖夫は使在ふり乎。相も変らず。...

この際、法理論的検討は無用にして、大衆的見地から、軍國一致の對外的面目に懸けても。...

影響は大なるものがある。...

吉野商相

「現在の統制経済のあり方は、考へてゐる。...

深澤

「政府は今直ちに總動員法案を實施する用意がある。...

廣田外相

「支那事変によつて示された我が國の地位は、...

公認小学校校長決定

初代校長は久慈忠氏。...

婚約

斎藤孝蔵氏と、...

末社

回下流中の同國聖市サ...

帝都の、イヤサ銀座ボーイとセト「赤」の人材を養成し、...

輸出減じて輸入激増、しかも農作物の産額も減少。...

カルナバル祭御案内

本二十六日(土)及三月五日(土)午後九時半より、...

在亞日本人青年會

御禮

并啓陳は去る十七日日本會主催の遊藝會に、...

各位 日本人花卉園藝組合聯合會

告示

帝國公使館

### 謝肉祭の豪華絵巻展開せん

#### 市内各ヶ所へ假裝行列を開催

適々通り國のうやうやと来々入種風俗習慣を興にする寂寥の城垣若くは西國の平時に於て華やかなるものには一しは舞臺と哀傷の慶る身に沈むるのカルナバルのやうな来る。其の舞臺の一時は舞臺の波に採まらばまきらはやうと云ふ入産には正記の舞路は舞臺が散歩道を提供する。其処では武市々廉の許可を得て假裝行列の豪華絵巻の展開するのた

コリエンデス街  
 L. N. キンスタ及びカチヤオ街  
 ボッカ方面アルミランテ、ボウレン街  
 J. N. テネス及びドロマンドサ街  
 フロレス方面リバダビア街  
 ホチヤカ及びナスカ街  
 パレラ街  
 スゴリア及びビルボ街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街

### 一月の亜国貿易

#### 輸出激減・輸入増加

#### 輸入超過六万四千ペソ

近づくに比し四割八分一寸半分と云ふ減少が、輸出の減少を示すと相成り、トツトツ互つたのが原因である。

去る十二年一月の対外輸出は、統計上は、本年一月の輸出に統計詳細を發表した。今年には農作物收穫不良で昨年同様、貿易好況は期し難いと云ふ予想に違はず、本年一月の輸出は、一億四千五百七十、十三万七千二百五十四、昨年同月の二億八千三百

近づくに比し四割八分一寸半分と云ふ減少が、輸出の減少を示すと相成り、トツトツ互つたのが原因である。

去る十二年一月の対外輸出は、統計上は、本年一月の輸出に統計詳細を發表した。今年には農作物收穫不良で昨年同様、貿易好況は期し難いと云ふ予想に違はず、本年一月の輸出は、一億四千五百七十、十三万七千二百五十四、昨年同月の二億八千三百

市内各ヶ所へ假裝行列を開催

コリエンデス街  
 L. N. キンスタ及びカチヤオ街  
 ボッカ方面アルミランテ、ボウレン街  
 J. N. テネス及びドロマンドサ街  
 フロレス方面リバダビア街  
 ホチヤカ及びナスカ街  
 パレラ街  
 スゴリア及びビルボ街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街  
 ナシオンアル方面、ナシオンアル街

### 産婆 (入院隨意)

▲最近懇切に産婦の脚世を助致します  
 ▲産室の設備がおります  
 ▲如何時でも入院できます  
 ▲往診と致します

### 高見澤産院

ランペルトプリエ街一六六三  
 市二三(エルクン) 七二八四

### 書籍・雑誌

新盤レコード  
 続々到着

### 蔵田書店

市内カセロス街一九八三  
 市二三(エルクン) 九六五

### カトル印紋取線香

日本一著名な安庄のカトル印紋取線香を御使の下され、安くして一箱有効です。小売店を御買求めの際は是非カトル印印を御指名下さい

### 安庄大薬房代理店

安東商会  
 市内カセロス街一九八三  
 市二三(エルクン) 九六六

### 日本食料品新着

日本茶正産 四〇  
 全小粒 三〇  
 香茶青柳 一〇  
 日本酒白鶴 四〇  
 味素 三〇  
 全(大) 九〇  
 全(中) 五〇  
 全(小) 二〇  
 全普通 一〇  
 白ごま 一〇  
 黒ごま 一〇  
 全(普通) 一〇  
 全(小) 一〇  
 全(大) 一〇  
 全(中) 一〇  
 全(小) 一〇  
 全(大) 一〇  
 全(中) 一〇  
 全(小) 一〇

**CHACO**  
 グランディング  
 チヤコ  
 美人ブローチ  
 百五十名  
 サイグイス  
 満員!  
 L. N. ALEM 474

**POLICLINICO DEL DR. CORNEJO KOSTER**  
 治療卓初費用低廉  
 コステル内外科医院  
 AV. DE MAYO 1334, IPISO D.  
 U.T. 37-2739 DE 17 A 20 HORAS  
 淋病梅毒  
 皮膚病  
 胃腸心臓  
 腎臓肺臓  
 婦人科  
 小兒科  
 診療に應じます

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

○ 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます  
 ○ 肺結核新療法 月十回以上の便あり  
 ○ 婦人科。電氣治療科  
 ○ X光線科 (各科専門医十名)  
 診察料三ツ 時午前九時-十二時  
 時午後三時-八時  
 ○ 日曜祭日は午前中

齒科医療の  
御相談に應じます

日本齒科  
医学士 **山本実雄**

應接時間 午前八時-午後十時  
 市内エントレリオス街九七三  
 第一階 日一二三。五四二

日本産敷 **建築**  
 文化住宅

家具製造修理其他の御用命を願  
 大工指物師 **山本 玄**  
 Av. del TEJAR 4817  
 U. T. 741 (Florida) 3150

ラキリアム・ブ  
 ソンネベルド商會  
 代理人  
**グイセンテ**  
**シリアエロ**

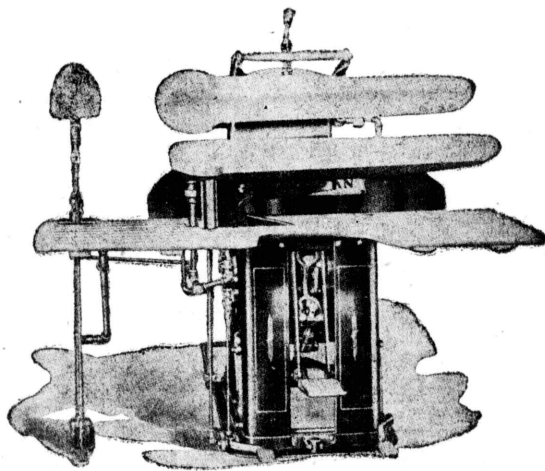
和 優良球根  
 直 各種販賣  
 入 各種販賣

RIVADAVIA 5871  
 U. T. 63-5082

新 旧 オ マ フ シ 式  
**ラフチンヤ機投賣**

**SALTA 431**

U. T. 38, Mayo 0999



中古の完全無欠のオマフチンヤ機  
 格安好条件拂にて販賣致す  
 (地方の御文日は本文の紙にて可)

東 醫學士 **國分鉄藏**

左記に於て齒科医療の  
 御相談に應じます  
 ドクトル エドアルド キンタニヤ 齒科醫院  
 市内 エドラス街六九二、四階  
 デパルタメント N 電話三三一三三〇

SEMILLERIA  
**Juan Calé & Cia.**

CASA MATRIZ  
 123 - PUEYREDON - 123  
 U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
 COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3176  
 U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 8098-C T. 1105, Centr  
 Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425



琉球三味線教授  
 土曜日午後二時より  
 初等科  
 日曜日中等科  
**安里電榮**  
 MompoX 1646  
 U. T. 25, B. Orden 8224

JUGUETERIA

**TORRO**

SARMIENTO 540

U. T. 34 - Defensa, 1687

玩具買取店は  
 廉價・在庫品豊富の  
**トロロ玩具店**で

日本製玩具あり  
 御申込次第型録進呈

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654

U. T. 35, Libertad 1392



品買本位  
 仕立入念  
 八十五ペソ  
 より各種  
**トロロ**  
**高等**  
**洋服店**  
 この店皆切抜き  
 御持参の方には  
 一割引致します

ホフマン式プランチヤ機  
 並にカルデーラの修繕取付  
 一切廉價に引受けします  
 ホンシ合社  
 指定機械部 トリビゴゴメス  
 Carlos Calvo 1195  
 U. T. 23 - 4564

御旅館 双葉  
 御下宿 双葉  
 和洋食月極めに應じます  
 皆様の御愛顧を願ひます  
**尾崎幸千代**  
 USPALLATA 812  
 U. T. 23 (B. Orden) 5735

### CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
 淋病——根治療法  
 梅毒——六〇六号、九一四号  
 婦人病、心臟、胃腸、各科專門  
 肺腎臟神經系統  
 ◎日本人方には初診無料  
 X光線、デアテルミ、血液検査  
 診察日：自午前九時 至 午後三時  
 自午後三時 至 九時  
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
 セメント充填五ベソ  
 金冠 拾五ベソ  
 金入歯 拾五ベソ  
 総入歯 六拾五ベソ  
 診察時間  
 午前九時より  
 午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**

BDO. DE IRIGOYEN 1404

U. T. 23 - (B. O.) 0279

### GRAN "EL ASAHI" TALLER

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
 Sucursales:  
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738  
 BUENOS AIRES  
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

### CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市  
 内野喜吉

### KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

**M. SEITZ & Cia.**

Exposición y Venta:  
**DEFENSA 321**  
 U. T. 33-1529

Talleres:  
**CHARCAS 4511**  
 U. T. 71-9998

プラチナヤ機  
 カルデー用のケマ  
 ドレスステコロセン  
 製作販売修繕取  
 付交換引受け。  
 当方はカーサボ  
 カン以来御馴染の  
 独り人で日本人間  
 数多の顧客を有し  
 仕事は入念迅速・電  
 話で御一報次第至  
 急参上致します。

### Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4

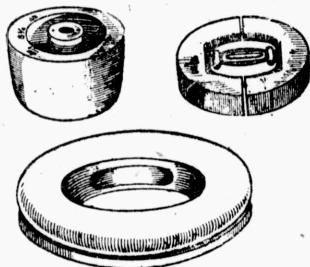
U. T. 47 - 5329

第二心臓肺臟喘息  
 呼吸器  
 胃腸  
 診察  
 午後五時  
 八時  
 醫師

### LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕立の  
 上り下りは型の善悪  
 に依ります。  
 仕事を上り下りには  
 には良い型を使はね  
 はなりません。  
 弊工場はマデラプラ  
 プラ、コロラ、アルカ  
 ー、ボ、型等流行型あり  
 りゆり型を最良の市  
 場で供給し、田舎から  
 の御注文にも應じます。

### CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

### FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cia. HOFFMAN

新案  
**T S B** 印  
 プラチナヤ機連にセン  
 トリフーガ製作販売  
 ガライ街三二四番の角  
 Calle Danel 1438  
 U. T. 45 - 0294

### Casa MALIS

DEFENSA 717  
 U. T. (38) 4382

カフェエー店  
 就労用衣類の  
 御用命は弊店へ  
 サコラシロ ミニ  
 黒チャロ ミニ  
 黒サコ ハン  
 上等モキニタッ



GRAN  
 MERCERIA  
 Y BAZAR

Casa fundada en el año 1928

PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Ultimas Novedades Para la Moda  
 Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品  
 廉価販賣  
 呉服、太物、小間物  
 雑貨、最新流行婦  
 人用品及び御家庭  
 用品一切小賣店  
 同胞に限り割引  
 保証事務一切  
 公認代理人  
**林甚次郎**

CARLOS PELLEGRINI 1153  
 U. T. 41, Plaza 1306



Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

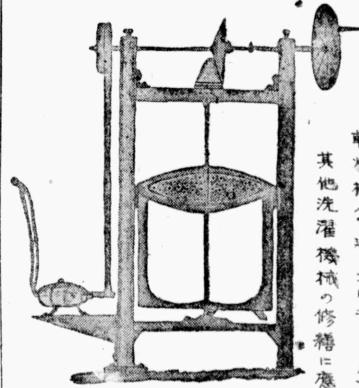
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式フランチャヤ機及  
 同会社製附属品販賣店は市  
 市に於ては当店一軒のみです

### TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 787 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフク又ロカス汽鐘  
 離機(ナシ)又モートル  
 其他洗濯機、修繕に應ず